

BIBLIOGRAPHY

Abdul-Jabbar, Safa S., and Alaa K. Farhan. "Data Analytics and Techniques: A Review." *Aro-The Scientific Journal Of Koya University* 10, no. 2 (2022): 45–55. <https://doi.org/10.14500/aro.10975>.

Adeoye-Olatunde, Omolola A., and Nicole L. Olenik. "Research and Scholarly Methods: Semi-structured Interviews." *JACCP: Journal Of The American College Of Clinical Pharmacy* 4, no. 10 (2021): 1358–67. <https://doi.org/10.1002/jac5.1441>.

Agustina, Yulia, Pratomo Widodo, and Margana Margana. "Creating an Islamic Boarding School English Corpus: Corpus Metadata, Frequently Used Words, and Unique Words." *Journal of Education and Learning (EduLearn)* 18, no. 3 (2024): 804–16. <https://doi.org/10.11591/edulearn.v18i3.21095>.

Akinyode, Babatunde Femi, and Tareef Hayat Khan. "Step by Step Approach for Qualitative Data Analysis." *International Journal of Built Environment and Sustainability* 5, no. 3 (2018). <https://doi.org/10.11113/ijbes.v5.n3.267>.

Alhamuddin, Alhamuddin, Eko Surbiantoro, and Revan Dwi Erlangga. "Character Education in Islamic Perspective:" Paper presented at 4th Social and Humanities Research Symposium (SoRes 2021), Bandung, Indonesia. 2022. <https://doi.org/10.2991/assehr.k.220407.066>.

Alshenqeeti, Hamza. "Motivation and Foreign Language Learning: Exploring the Rise of Motivation Strategies in the EFL Classroom." *International Journal of Applied Linguistics and English Literature* 7, no. 7 (2018): 1. <https://doi.org/10.7575/aiac.ijalel.v.7n.7p.1>.

Amiri, Farzaneh, Moomala Othman, and Maryam Jahedi. "A Case Study of the Development of an ESL Learner's Speaking Skills through Instructional Debate." *International Journal of Humanities and Social Science* 7, no. 2 (2017).

Bozavli, E., Gulmez, R. *Social Constructivist Approach to Speaking Skills in EFL Contexts: A Case Study in Turkish High Schools*. 16(2). Journal of Language and Linguistic Studies, 2020.

Brown, H. D. *Principles of Language Learning and Teaching* (5th Ed.). Pearson Longman, 2007.

Chen, Julian ChengChiang. "EFL Learners' Strategy Use during Task-Based Interaction in Second Life." *Australasian Journal of Educational Technology*, ahead of print, April 4, 2016. <https://doi.org/10.14742/ajet.2306>.

Chubaryan, Astghik, Mariam Vardanyan, and Ruzanna Stubbs. “Vocabulary Journals As An Independent Learning Tool For L2 Vocabulary Improvement.” *Foreign Languages in Higher Education* 27, no. 1 (34) (2023): 77–93. <https://doi.org/10.46991/FLHE/2023.27.1.077>.

Conti, G. *Grammar Is Essential, but Fluency Should Take Priority: A Research-Based Perspective*. 2025. https://www.amazon.co.uk/Dr-Gianfranco-Conti/e/B088DZDPDV?ref=sr_ntt_srch_lnk_1&qid=1621876612&sr=8-1.

Dang Thi Dieu, Hien., and Oanh. Duong Thi Kim. “Experiential Learning Activities of Technical Students at Higher Education Institutions in Vietnam.” *Universal Journal of Educational Research* 6, no. 10 (2018): 2310–19. <https://doi.org/10.13189/ujer.2018.061030>.

Economic Policy Research Center, Uganda, Annette Kuteesa, Miriam Kyotalimye, and Association for Strengthening Agriculture Research in Eastern and Central Africa, Uganda. “Documentation and Data Handling: How Can Africa Promote Record Keeping and Investment in Data Management?” *African Journal of Food, Agriculture, Nutrition and Development* 19, no. 01 (2019): 14171–89. <https://doi.org/10.18697/ajfand.84.BLFB1014>.

Eshonqulov, Humoyun. *Educational Research in Universal Sciences* ISSN: 2181-3515 VOLUME 2 | SPECIAL ISSUE 17 | 2023. 2, no. 17 (2023).

Faza, Khakimul. “Social Interaction In The Islamic Boarding School Environment.” Preprint, June 17, 2023. <https://doi.org/10.31219/osf.io/8kjgw>.

Gardner, R. C., Lambert, W. E. *Attitudes and Motivation in Second-Language Learning*. Newbury House Publishers., 1972.

Gilakjani, Abbas Pourhossein. “English Pronunciation Instruction: A Literature Review.” *International Journal of Research in English Education* 1, no. 1 (2016).

Gjersing, Linn, John RM Caplehorn, and Thomas Clausen. “Cross-Cultural Adaptation of Research Instruments: Language, Setting, Time and Statistical Considerations.” *BMC Medical Research Methodology* 10, no. 1 (2010): 13. <https://doi.org/10.1186/1471-2288-10-13>.

Goundar, Prashneel Ravisan. *Vocabulary Learning Strategies of English as Foreign Language (EFL) Learners: A Literature Review*. 2, no. 2 (2015).

Griffiths, C., Oxford, R. L. *Twenty-First Century Language Learning Strategies: What Works?* 13(2). Journal of Asia TEFL, 2016.

Gul, Nasim, Syed Sabih-Ul-Hassan, and Said Imran. "An Exploration of the Factors Responsible For English Language Oral Fluency Problems Faced By the Undergraduate Level Students in District Kohat." *Journal of Education and Social Studies* 3, no. 2 (2022): 95–109. <https://doi.org/10.52223/jess.20223205>.

Hapsari, Astri. "Language Learning Strategies in English Language Learning: A Survey Study." *Lingua Pedagogia, Journal of English Teaching Studies* 1, no. 1 (2019): 58–68. <https://doi.org/10.21831/lingped.v1i1.18399>.

Hayati, Noor, and Usman Usman. "The Study of Strategies in Learning English and English Academic Achievement." *ENGLISH FRANCA : Academic Journal of English Language and Education* 5, no. 2 (2021): 347. <https://doi.org/10.29240/ef.v5i2.3364>.

Hidayat, A. & Marlina, S. *Speaking English Beyond the Classroom: A Study on EFL Learners in Islamic Institutions*. Journal of English Language Pedagogy, 2020.

Inozu, Julide, Sehnaz Sahinkarakas, and Hulya Yumru. *The Nature of Language Learning Experiences beyond the Classroom and Its Learning Outcomes*. n.d.

Islam, Mohaiminul. "Data Analysis: Types, Process, Methods, Techniques and Tools." *International Journal on Data Science and Technology* 6, no. 1 (2020): 10. <https://doi.org/10.11648/j.ijdst.20200601.12>.

Kim, J., Kim, Y. *Promoting English Speaking Skills through Dormitory Life*. 8(1). International Journal of Language Studies, 2014.

Kolb, D.A. *Experiential Learning: Experience as the Source of Learning and Development*. 1984. URL: <http://www.learningfromexperience.com/images/uploads/process-of-experiential-learning.pdf> ! (31.05.2006).

Lai, C., & Morrison, B. *Beyond the Classroom: English Language Learning in Informal Settings*. 55(2). TESOL Quarterly, 2021.

Lai, C., Zhu, W., Gong, G. *Understanding Students' Self-Directed Use of Technology for Language Learning Outside the Classroom: An Exploratory Study*. Vol. 52. 2015.

Lestari, R. *Challenges and Opportunities of English Learning in Islamic Boarding School Contexts*. ELT Journal of Indonesia, 2021.

Lim, Ching-Tse Donna, and Barry J. Fraser. "Learning Environments Research in English Classrooms." *Learning Environments Research* 21, no. 3 (2018): 433–49. <https://doi.org/10.1007/s10984-018-9260-6>.

Liu, M., Jackson, J. *The Role of Extracurricular Activities in Developing English Speaking Fluency*. 54(2). TESOL Quarterly, 2020.

Mark, C. *Speaking Task Design and Complexity and Fluency Features of Adolescent English Learners*. 2025. <https://journals.sagepub.com/doi/10.1177/02655322251328665>.

Mart, Cagri Tugrul. "Developing Speaking Skills through Reading." *International Journal of English Linguistics* 2, no. 6 (2012): p91. <https://doi.org/10.5539/ijel.v2n6p91>.

Nasrullah, M. *The Role of Informal Learning Environment in Enhancing EFL Students' Speaking Skills at Boarding Schools*. . . Indonesian Journal of English Education, 2019.

Newton, Jonathan M., and I. S. P. Nation. *Teaching ESL/EFL Listening and Speaking*. 2nd edition. Routledge, 2021.

Nguyen, T. T. M. *Language Learning Beyond the Classroom: A Study Among Dormitory Students in Vietnam*. Language Learning Journal., 2022.

Pratiwi, Widya Rizky. "Indonesian Students' Growth Perception of an English Immersion Program." *ENGLISH FRANCA : Academic Journal of English Language and Education* 7, no. 1 (2023): 57. <https://doi.org/10.29240/ef.v7i1.6594>.

Pratiwi, Widya Rizky, Heri Kuswoyo, Maya Puspitasari, Juhana Juhana, and Bachtiar Bachtiar. "Driving to Communicative Approach: The Innovative Teaching Speaking Methods in Indonesian English Immersion Program." *International Journal of Evaluation and Research in Education (IJERE)* 13, no. 1 (2024): 626. <https://doi.org/10.11591/ijere.v13i1.25420>.

Purwanto, Eko, Sumardjo Sumardjo, Retno Hafsari, and Cahyono Tri Wibowo. *Communication Patterns in the Development of Life Skills at the Darul Fallah Islamic Boarding School in Bogor Regency*. n.d.

Rahman, Parvejur, and Sagufta Mehnaz. "International Journal for Multidisciplinary Research (IJFMR)." *SSRN Electronic Journal*, ahead of print, 2024. <https://doi.org/10.2139/ssrn.5054029>.

Rajendran, Megala, Jeyalakshmi Subramanian, S. Ramesh, Oli Lamessa, A. Prakash, and Revathi P. "Investigation into the Source of Students' English Speaking Difficulties." *World Journal of English Language* 14, no. 3 (2024): 453. <https://doi.org/10.5430/wjel.v14n3p453>.

Rana, Md. Sohel. "Factors Contributing to English Fluency Paucities among Secondary Level Students: Perspective Dinajpur Education Board,

Bangladesh.” *Journal of Natural Language and Linguistics* 2, no. 1 (2024): 143–49. <https://doi.org/10.54536/jnll.v2i1.3701>.

Richards, J. C. *Key Issues in Language Teaching*. Cambridge University Press., 2015.

Roberts, Wm.D., and Patricia W. Stone. “How to Choose and Evaluate a Research Instrument.” *Applied Nursing Research* 16, no. 1 (2003): 70–72. <https://doi.org/10.1053/apnr.2003.50008>.

Rubeena, and Minhajullah Maseeh. “Innovative Data Collection Methods For Research In The Digital Era.” *Vidya - A Journal Of Gujarat University* 2, no. 2 (2023): 125–29. <https://doi.org/10.47413/vidya.v2i2.224>.

Sari, F. et al. *The Implementation of English Teaching and Learning in Al Khodijah Dormitory*. . . Jurnal Pendidikan., 2022.

Soyoof, A., Vahdany, F., Taleghani, M., & Dastjerdi, H. V. *Informal Language Learning Beyond the Classroom: A Case of Iranian EFL Learners*. 25(1),. Language Learning & Technology, 2021.

Syafiqah Yacob, Nur, and Melor Md Yunus. “Language Games in Teaching and Learning English Grammar: A Literature Review.” *Arab World English Journal* 10, no. 1 (2019): 209–17. <https://doi.org/10.24093/awej/vol10no1.18>.

Tauchid, Ahmad, Mursid Saleh, Rudi Hartono, and Januarius Mujiyanto. “English as an International Language (EIL) Views in Indonesia and Japan: A Survey Research.” *Helijon* 8, no. 10 (2022): e10785. <https://doi.org/10.1016/j.helijon.2022.e10785>.

Teng, F. *Autonomy, Agency, and Identity in Foreign Language Learning and Teaching*. 2018.

Thonkhong Hamilton, Meena, Wichan Artharo(Muanthong), and Boonlue Sumethaso(Petchmak). “English Language: The Speaking Fluency of Primary Thai Students.” *Journal of English Language and Linguistics* 5, no. 1 (2024): 110–19. <https://doi.org/10.62819/jel.2024.283>.

Tran, Du Thanh, Bich Thi Ngoc Cao, and Dung Thi Bao Dang. “Factors Influencing EFL Learners’ Speaking Fluency: A Case Study at a High School in Vietnam.” *Edelweiss Applied Science and Technology* 8, no. 6 (2024): 3979–96. <https://doi.org/10.55214/25768484.v8i6.2876>.

VanWynsberghe, Rob, and Samia Khan. “Redefining Case Study.” *International Journal of Qualitative Methods*, 2007.

Wahyuni, D. *English Language Practice in Islamic Boarding Schools: A Case Study of Pesantren-Based Education*. 29(2),. TEFLIN Journal, 2018.

Wahyuni, Eka Putri, Yanti Sri Rezeki, and Wardah Wardah. "An Analysis Of The Students' Motivation Toward English Learning In Online Classes." *Indonesian Journal of Educational Development (IJED)* 4, no. 4 (2024): 459–71. <https://doi.org/10.59672/ijed.v4i4.3576>.

Weston, Lauren E., Sarah Krein, and Molly Harrod. "Using Observation to Better Understand the Healthcare Context." *Qualitative Research in Medicine and Healthcare* 5, no. 3 (2022). <https://doi.org/10.4081/qrmh.2021.9821>.

Winaryo, Sendi, and Rosalin Ismayoeng Gusdian. "Measuring English Language Education Department Students' Speaking Fluency Level." *Wanastra: Jurnal Bahasa Dan Sastra* 13, no. 1 (2021): 13–18. <https://doi.org/10.31294/w.v13i1.9812>.

Xu, Qingfang. "An Exploration of Grammar Teaching Strategies Based on New Curriculum Standards." *Frontiers in Science and Engineering* 3, no. 7 (2023): 65–69. <https://doi.org/10.54691/fse.v3i7.5321>.

Xu, Xiuyan. "The Relationship between Language Learning Motivation and the Choice of Language Learning Strategies among Chinese Graduates." *International Journal of English Linguistics* 1, no. 2 (2011): p203. <https://doi.org/10.5539/ijel.v1n2p203>.

Yates, Lynda, and Beth Zielinski. *Give It a Go: Teaching Pronunciation to Adults*. n.d.

APPENDICES

Lampiran 1

List of interview question:

1. How would you rate your current English language skills? What aspects do you think are your strongest and most in need of improvement?
2. In your opinion, what are the advantages of learning English outside the classroom compared to inside the classroom?
3. How do you think frequently speaking English with friends in the dormitory affects your speaking ability?
4. In your opinion, how important is the role of encouragement and advice from teachers in your English learning process?
5. Can you explain how English language interaction activities in the dormitory make you more confident in using the language?
6. How does the dormitory environment influence your confidence in communicating using English?
7. In your opinion, which aspects of the environment contribute most to helping you overcome challenges when learning English?
8. What was the most memorable experience you had while learning English through daily activities in the dormitory?

Lampiran 2

Documentation of Activities

1. Interview





2. Learning activities



Lampiran 3 Nota Pembimbing

NOTA PEMBIMBING

Hal: Persetujuan Ujian Tugas Akhir

Kepada:

**Yth. Bapak Dekan Fakultas Sosial dan Humaniora
Universitas Nurul Jadid Paiton Probolinggo**

Assalamu'alaikum Warahmatullahi Wabarakatuh

Setelah secara cermat kami baca, dan koreksi kembali serta setelah diadakan perbaikan/penyempurnaan seperlunya, maka kami berpendapat bahwa tugas akhir mahasiswa:

Nama : AIN SAFRINA RAHMAN

NIM : 2142300017

Prodi : Pendidikan Bahasa Inggris

Judul skripsi : *Beyond the classroom: Exploring English Fluency among students' in an Islamic dormitory*

Telah memenuhi syarat untuk diajukan dalam Ujian Tugas Akhir Fakultas Sosial dan Humaniora Universitas Nurul Jadid Paiton Probolinggo.

Atas perhatian dan kerjasamanya, kami sampaikan terima kasih.

Wassalamu'alaikum Warahmatullahi Wabarakatuh

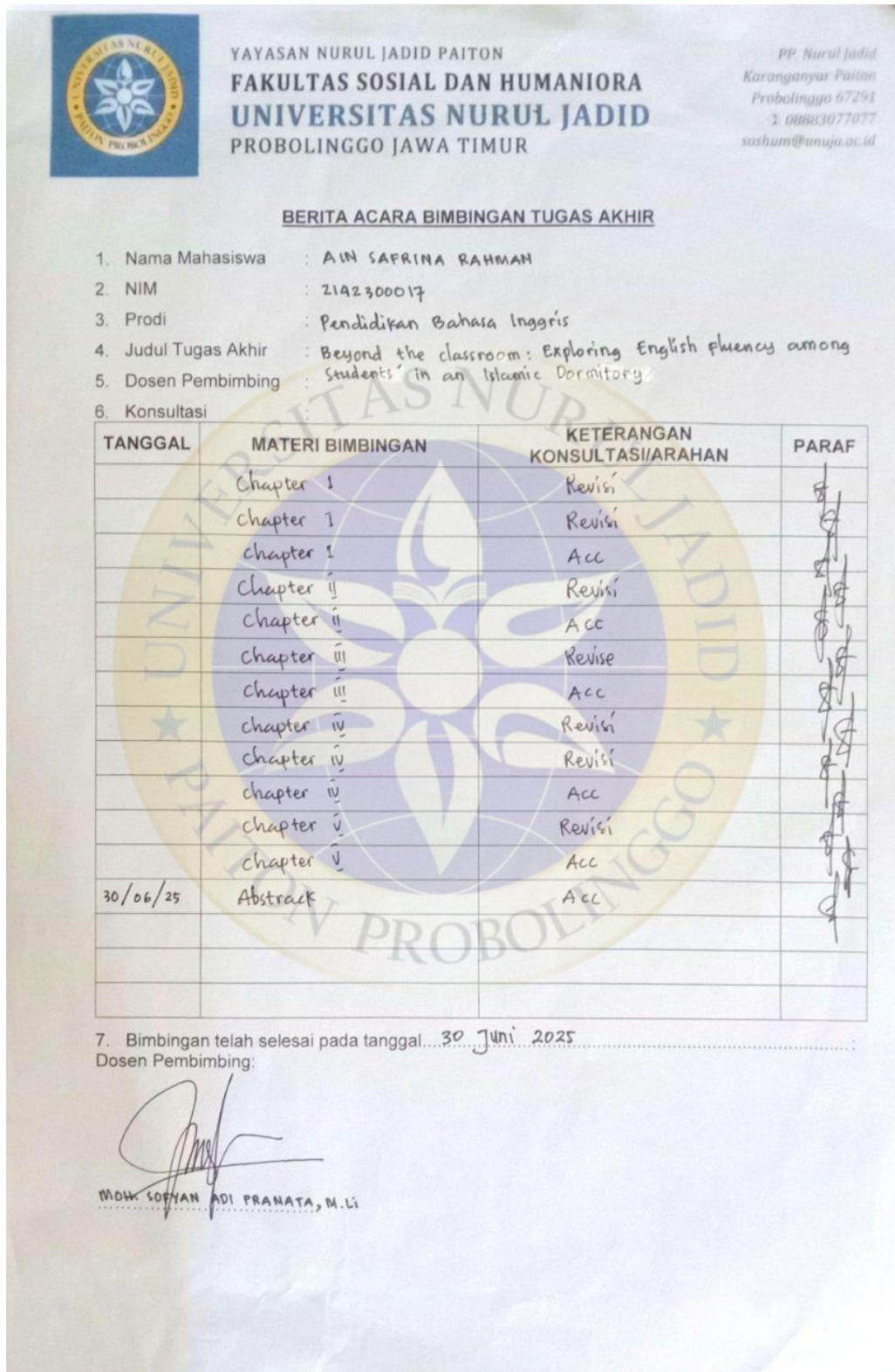
Pembimbing ,



MOH. SOFYAN ADI PRANATA, M.I

Lampiran 4

Berita Acara Bimbingan



Lampiran 5
Pengesahan Tim Penguji



PANITIA PELAKSANA PROGRAM SKRIPSI
FAKULTAS SOSIAL DAN HUMANIORA
UNIVERSITAS NURUL JADID
PROBOLINGGO JAWA TIMUR

PP. Nurul Jadid
Karanganyar Paiton
Probolinggo 67291
① 08883077077
soshum@unuja.ac.id

PENGESAHAN TIM PENGUJI TUGAS AKHIR

Skripsi yang ditulis oleh mahasiswa :

Nama : Ain Safrina Rahman
NIM : 2142300017
Prodi : Pendidikan Bahasa Inggris
Judul : Beyond the Classroom: Exploring English Fluency among Students in an Islamic Dormitory

Telah dipertahankan di depan Sidang Tim Penguji Tugas Akhir Fakultas Sosial dan Humaniora Universitas Nurul Jadid Paiton Probolinggo pada hari Kamis tanggal ... bulan ... tahun ... dan dinyatakan lulus serta telah direvisi sesuai dengan ~~minggu~~ Tim Penguji.

July 2025

Mengesahkan,
Dekan.



Tim Penguji:

1. Ketua Tim : Durratul Hikmah, M. Pd
2. Penguji I : Syaiful Islam, M. Pd
3. Penguji II : Dr. Tirmidi, M. Pd

1. (.....)
2. (.....)
Tirmidi'
3. (.....)

Lampiran 6
Surat Keterangan Meneliti



YAYASAN NURUL JADID PAITON
FAKULTAS SOSIAL DAN HUMANIORA
UNIVERSITAS NURUL JADID
PROBOLINGGO JAWA TIMUR

PP. Nurul Jadid
Karanganyar Paiton
Probolinggo 67291
08883077077
soshum@unuja.ac.id

N o m o r : NJ-T06/04/308/FSH/A.5/6.2025
Lampiran : -
Perihal : Permohonan

Kepada:
Yth. Kepala Wilayah Al Mawaddah
PP. Nurul Jadid Karanganyar Paiton Probolinggo
di-
Tempat

Assalamu'alaikum Warahmatullahi Wababarakatuh

Disampaikan dengan hormat, dalam rangka menyusun Tugas Akhir/Skripsi mahasiswa Fakultas Sosial dan Humaniora Universitas Nurul Jadid Paiton Probolinggo Tahun Akademik 2024/2025, kami bermaksud memohon penerbitan surat keterangan telah melakukan penelitian/wawancara kepada santri tingkat SLTA di lingkungan Wilayah Al Mawaddah bagi mahasiswa sebagai berikut:

Nama : AIN SAFRINA RAHMAN
NIM : 2142300017
Masa Penelitian : Telah dilaksanakan pada 20 s.d. 23 Februari 2025

Sehubungan dengan hal tersebut kami mohon Kepala Wilayah Al Mawaddah berkenan menerbitkan surat keterangan dimaksud.

Demikian permohonan kami, atas perhatian dan kerjasamanya kami sampaikan terima kasih.

Wassalamu'alaikum Warahmatullahi Wababarakatuh

Paiton, 10 Juni 2025

Dekan,


Dr. CHUSNUL MUALI, M.Pd.
NIDN: 2101127701

Lampiran 7

Keterangan Hasil Cek Plagiasi



YAYASAN NURUL JADID PAITON
FAKULTAS SOSIAL DAN HUMANIORA
UNIVERSITAS NURUL JADID
PROBOLINGGO JAWA TIMUR

PP. Nurul Jadid
Karanganyar Paiton
Probolinggo 67291
2 08883077077
soshum@unuja.ac.id

KETERANGAN HASIL CHECK PLAGIASI

Yang bertanda tangan di bawah ini, tim check plagiasi Fakultas Sosial dan Humaniora menerangkan dengan sebenarnya, bahwa telah dilakukan check plagiasi dengan persentase 4% (Exclude Quotes dan Exclude Bibliogrpahy) pada tugas akhir/skripsi mahasiswa berikut:

Nama : 2142300017

NIM : AIN SAFRINA RAHMAN

Judul Skripsi : BEYOND THE CLASSROOM: EXPLORING ENGLISH FLUENCY AMONG STUDENTS IN AN ISLAMIC DORMITORY

Demikian keterangan ini dibuat dengan sebenarnya dan untuk dijadikan persyaratan kelayakan mengikuti sidang tugas akhir/skripsi.

Paiton, 04 Juli 2025
Ketua Tim,

FAKULTAS SOSIAL DAN HUMANIORA
UNIVERSITAS NURUL JADID
PAITON PROBOLINGGO
JL. PANTAI PANTAI
KEL. PANTAI
KEC. PANTAI
KAB. PANTAI
JAWA TIMUR
RM. FARUQ, S.H.I

BIOGRAPHY



Ain Safrina Rahman, was born and raised in Pamekasan, on 23rd of February 2004. She is the first child of Abd. Halik and Siti Nurul Hasanah. In 2015 she graduated from SDN Plakpak V. in the following year, the writer continued her junior high school at MTs. Ummul Quro Putri (2015-2018) and she continued her Senior High School at MA. Ummul Quro Putri (2018-2021). In 2021, she continued her undergraduate study at University of Nurul Jadid Paiton Probolinggo, in the English Education Department at Faculty of Social and Humanities. By the end of final semester, she had conducted her thesis research entitled “Beyond the Classroom: Exploring English Fluency among Students in an Islamic Dormitory”